

委託事業実施内容報告書

平成21年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

【日本語教室の設置運営】

受託団体名 磐田国際交流協会

1 事業の趣旨・目的

在住外国人が日本語の基礎を学び、日本人とコミュニケーションをとることにより、地域や職場で日本人と関わりをもち、自立した生活を送れるよう支援することを目的とする。同時に、地域からのボランティア参加を促し、自治会や企業と積極的に連携を図ることにより、地域での外国人と日本人の共生を促進することを目指す。

2 運営委員会の開催について

【概要】

開催日時	出席者	議題	会議の概要
7月8日 10:00-12:00	米勢 治子 大杉 祐子 石田 昌宏 伊藤 眞智子 茨城 幹子 大場 睦子 大村 新一郎 (代理出席) 高橋 一良 (オブザーバー)	協議事項 (1)各教室の実施計画 について (2)意見交換	委嘱状を交付。委員長を選出。 意見交換においては、 ・言語保障という側面から考えると、週一回の教室では限界がある。 ・研修生の受け入れは、本来、企業責任ではないか。 ・子どもたちの支援に視点をあてていかなければならない。 などの意見が出され、今後協会として行政に提言していくことも視野に入れることとなった。
10月14日 10:00-12:00	米勢 治子 大杉 祐子 伊藤 眞智子 茨城 幹子 大場 睦子 高橋 一良 (オブザーバー)	報告事項 (1)各教室の実施状況 と課題 (2)浜松学院大学日本語教育実習生受入れ (3)中上級日本語の教え方講座 (4)虹の架け橋事業 協議事項	実施状況の報告をもとに途中経過の評価と課題について協議した。各教室に特性があり、それぞれのやり方で要望に応じている多様性が評価された。一方、他の教室を訪問し合うような連携や、市全体の動きを作っていくことが必要だとの指摘があった。また、地域の日本語教室の目的について、学習者のニーズに答える

		(1)4月から10月の総括および今後の日本語学習支援事業について	だけでなく、どう地域貢献できるかという視点を持ち、学習者が地域に関わる力をつけ、将来への夢が開けて行くような教室を目指すことが確認された。
--	--	----------------------------------	---

3 日本語教室の開催について

① 日本語教室の名称

いわた ICE 地域密着型にほんご教室

(磐田センター教室、竜洋教室、豊田教室、西貝教室、今之浦教室)

② 開催場所

磐田センター教室

5月 磐田 NPO 交流センター 磐田市中泉112-4

6、7月 い^{あい}プラザ(磐田市総合健康福祉会館) 磐田市国府台57-7

8月～12月 ワークピア磐田 磐田市見付2989-3

竜洋教室

磐田市竜洋公民館 磐田市豊岡6605-3

豊田教室

森下自治会館 磐田市森下699

西貝教室

磐田市西貝公民館 磐田市西貝塚1377-5

今之浦教室

今之浦記念館 磐田市今之浦3-9-4

③ 学習目標

磐田センター教室

日本人と積極的に関係性を築くための基礎を育むことを目的とし、ひらがな、カタカナ、漢字200字程度と日本語会話初級前半までを学習目標とする。

竜洋教室

日本人と積極的に関係性を築くための基礎を育むことを目的とし、研修生は日本語初級後半、日系人は日本語初級前半を学習目標とする。

豊田教室

子どもたちの日本語補習と学習支援を行うと同時に、日本人ボランティアとのコミュニケーションを通して生活言語を楽しく習得することを目的とする。ひらがな、カタカナ、漢字200字程度の習得と、生活の中のトピックから「話す、聞く、書く」能力を伸ばし、生活言語としての日本語能力の習得を目標とする。

西貝教室

日本人と積極的に関係性を築くための基礎的な日本語能力を育むことを目的とし、ひらがな、カタカナ、漢字200字程度と日常会話の習得を目標とする。

今之浦教室

日本語を学びたい外国人のニーズに応じた学習が可能な場であると同時に、外国人と地域の日本人の接点として今之浦地区の多文化共生に貢献することを目的とする。ひらがな、カタカナ、300字程度の漢字の習得および学習者各自の興味、関心、目標等に応じた日本語能力の獲得を目指す。

④ 使用した教材・リソース

磐田センター教室

「みんなの日本語Ⅰ」、「かんじだいすき」、手作り教材

竜洋教室

「みんなの日本語Ⅰ・Ⅱ」、「初級で読めるトピック25」、文字カード、手作り教材

豊田教室

決まったものはなく、学習内容の必要に応じて初級教材、インターネット、手作りなど、その都度準備。

西貝教室

もうぶ「動詞カード」「形容詞カード」、ひらがなカタカナカード

「にほんご45時間」、「漢字マスター4級」、「にほんごでくらそう」

「初級で読めるトピックス」、「2級読解」、「2級語彙」、「2級文法」、「はまっこ」他

今之浦教室

初級「みんなの日本語Ⅰ」、「にほんご90日Ⅲ」

中級(2級取得を望む)「日本語能力試験に出る文法2級」、「日本語能力試験2級徹底ドリル」、「項目別2級問題集」(生徒持参)

中級(1級取得者・および2級取得希望者)「項目別日本語文法問題集Ⅰ 中級用」、「完全マスター日本語能力試験読解問題対策」、その他数冊より実力を見て随時対応。

⑤ 受講者の募集方法

- ・磐田市外国人情報窓口にて日本語教室マップを配布。
- ・当協会会報誌に募集記事を掲載し、自治会に回覧。

⑥ 受講者の総数 290人 (受講した人数)

磐田センター教室 117人

竜洋教室 72人

豊田教室 22人

西貝教室 40人

今之浦教室 39人

⑦ 開催時間数(回数) 232時間 (全105回)

磐田センター教室 66時間 (全22回)

竜洋教室 38時間 (全19回)

豊田教室 48時間 (全24回)

西貝教室 42時間 (全21回)

今之浦教室 38時間 (全19回)

⑧ 日本語教室の具体的内容

磐田センター教室

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
①	5月10日 13:00~16:00	3時間	33人	ブラジル・ポルトガル語(16人) フィリピン・タガログ語(8人) 中国・中国語(5人) インドネシア・インドネシア語(4人)	教授者7人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
②	5月17日 13:00~16:00	3時間	36人	ブラジル・ポルトガル語(25人) フィリピン・タガログ語(4人) 中国・中国語(3人) インドネシア・インドネシア語(1人) ベトナム・ベトナム語(2人) ドミニカ共和国・スペイン語(1人)	教授者6人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
③	5月24日 13:00~16:00	3時間	42人	ブラジル・ポルトガル語(28人) フィリピン・タガログ語(8人) 中国・中国語(4人) ベトナム・ベトナム語(1人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者7人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
④	6月7日 13:00~16:00	3時間	57人	ブラジル・ポルトガル語(27人) フィリピン・タガログ語(5人) 中国・中国語(8人) ベトナム・ベトナム語(8人) インドネシア・インドネシア語(5人) ドミニカ共和国・スペイン語(1人) マレーシア・マレーシア語(2人) タイ・タイ語(1人)	教授者7人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑤	6月14日 13:00~16:00	3時間	36人	ブラジル・ポルトガル語(23人) フィリピン・タガログ語(4人) 中国・中国語(7人) ベトナム・ベトナム語(1人)	教授者7人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」

				ドミニカ共和国・スペイン語(1人)		
⑥	6月28日 13:00~16:00	3時間	28人	ブラジル・ポルトガル語(20人) フィリピン・タガログ語(5人) 中国・中国語(2人) ベトナム・ベトナム語(1人)	教授者7人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑦	7月12日 13:00~16:00	3時間	32人	ブラジル・ポルトガル語(19人) フィリピン・タガログ語(5人) 中国・中国語(7人) ドミニカ共和国・スペイン語(1人)	教授者7人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑧	7月19日 13:00~16:00	3時間	25人	ブラジル・ポルトガル語(16人) フィリピン・タガログ語(6人) 中国・中国語(2人) ドミニカ共和国・スペイン語(1人)	教授者7人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑨	8月9日 13:00~16:00	3時間	25人	ブラジル・ポルトガル語(12人) フィリピン・タガログ語(6人) 中国・中国語(5人) ドミニカ共和国・スペイン語(1人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者5人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑩	8月16日 13:00~16:00	3時間	28人	ブラジル・ポルトガル語(15人) フィリピン・タガログ語(5人) 中国・中国語(6人) ドミニカ共和国・スペイン語(1人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者6人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑪	8月30日 13:00~16:00	3時間	19人	ブラジル・ポルトガル語(10人) フィリピン・タガログ語(4人) 中国・中国語(3人) ドミニカ共和国・スペイン語(1人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者4人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑫	9月13日 13:00~16:00	3時間	23人	ブラジル・ポルトガル語(10人) フィリピン・タガログ語(5人) 中国・中国語(7人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者6人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑬	9月20日 13:00~16:00	3時間	23人	ブラジル・ポルトガル語(9人) フィリピン・タガログ語(7人) 中国・中国語(6人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者6人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」

⑭	9月27日 13:00~16:00	3時間	26人	ブラジル・ポルトガル語(12人) フィリピン・タガログ語(6人) 中国・中国語(6人) ドミニカ共和国・スペイン語(1人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者6人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑮	10月11日 13:00~16:00	3時間	24人	ブラジル・ポルトガル語(9人) フィリピン・タガログ語(6人) 中国・中国語(7人) ドミニカ共和国・スペイン語(1人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者5人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑯	10月18日 13:00~16:00	3時間	19人	ブラジル・ポルトガル語(7人) フィリピン・タガログ語(3人) 中国・中国語(7人) ドミニカ共和国・スペイン語(1人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者5人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑰	10月25日 13:00~16:00	3時間	21人	ブラジル・ポルトガル語(5人) フィリピン・タガログ語(6人) 中国・中国語(9人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者5人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑱	11月15日 13:00~16:00	3時間	21人	ブラジル・ポルトガル語(7人) フィリピン・タガログ語(4人) 中国・中国語(8人) ドミニカ共和国・スペイン語(1人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者5人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑲	11月22日 13:00~16:00	3時間	17人	ブラジル・ポルトガル語(4人) フィリピン・タガログ語(5人) 中国・中国語(6人) ドミニカ共和国・スペイン語(1人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者5人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑳	11月29日 13:00~16:00	3時間	17人	ブラジル・ポルトガル語(6人) フィリピン・タガログ語(3人) 中国・中国語(6人) ドミニカ共和国・スペイン語(1人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者5人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
㉑	12月6日 13:00~16:00	3時間	14人	ブラジル・ポルトガル語(5人) フィリピン・タガログ語(4人)	教授者3人	文字学習 会話学習

				中国・中国語 (3 人) ドミニカ共和国・スペイン語 (1 人) ペルー・スペイン語 (1 人)		「みんなの日本語初級Ⅰ」
②	12 月 20 日 13:00~16:00	3 時間	10 人	ブラジル・ポルトガル語 (4 人) フィリピン・タガログ語 (2 人) 中国・中国語 (3 人) ペルー・スペイン語 (1 人)	教授者 4 人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」

・
・
・

竜洋教室

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語 (人)	教授者・補助者人数	内容
①	5 月 10 日 18:00~20:00	2 時間	17 人	ブラジル・ポルトガル語 (10 人) 中国・中国語 (2 人) インドネシア・インドネシア語 (4 人) タイ・タイ語 (1 人)	教授者 3 人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
②	5 月 17 日 18:00~20:00	2 時間	14 人	ブラジル・ポルトガル語 (11 人) 中国・中国語 (2 人) インドネシア・インドネシア語 (1 人)	教授者 3 人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
③	5 月 24 日 18:00~20:00	2 時間	15 人	ブラジル・ポルトガル語 (8 人) 中国・中国語 (1 人) インドネシア・インドネシア語 (3 人) ベトナム・ベトナム語 (3 人)	教授者 3 人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
④	6 月 7 日 18:00~20:00	2 時間	18 人	ブラジル・ポルトガル語 (4 人) 中国・中国語 (4 人) インドネシア・インドネシア語 (3 人) ベトナム・ベトナム語 (4 人) タイ・タイ語 (2 人) ロシア・ロシア語 (1 人)	教授者 3 人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑤	6 月 14 日 18:00~20:00	2 時間	15 人	ブラジル・ポルトガル語 (4 人) 中国・中国語 (2 人) インドネシア・インドネシア語 (3 人) ベトナム・ベトナム語 (3 人) タイ・タイ語 (2 人) ロシア・ロシア語 (1 人)	教授者 3 人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」

⑥	6月28日 18:00~20:00	2時間	15人	ブラジル・ポルトガル語(3人) 中国・中国語(2人) インドネシア・インドネシア語(3人) ベトナム・ベトナム語(4人) タイ・タイ語(2人) ロシア・ロシア語(1人)	教授者3人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑦	7月5日 18:00~20:00	2時間	13人	ブラジル・ポルトガル語(5人) 中国・中国語(3人) インドネシア・インドネシア語(3人) タイ・タイ語(1人) ロシア・ロシア語(1人)	教授者2人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑧	7月12日 18:00~20:00	2時間	23人	ブラジル・ポルトガル語(3人) 中国・中国語(7人) インドネシア・インドネシア語(4人) タイ・タイ語(2人) ベトナム・ベトナム語(6人) フィリピン・タガログ語(1人)	教授者3人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑨	9月13日 18:00~20:00	2時間	16人	ブラジル・ポルトガル語(9人) 中国・中国語(4人) タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語(1人) フィリピン・タガログ語(1人)	教授者3人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑩	9月20日 18:00~20:00	2時間	11人	ブラジル・ポルトガル語(5人) 中国・中国語(3人) インドネシア・インドネシア語(1人) タイ・タイ語(1人) フィリピン・タガログ語(1人)	教授者3人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑪	9月27日 18:00~20:00	2時間	18人	ブラジル・ポルトガル語(7人) 中国・中国語(4人) インドネシア・インドネシア語(4人) タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語(2人)	教授者3人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑫	10月4日 18:00~20:00	2時間	18人	ブラジル・ポルトガル語(8人) 中国・中国語(4人) インドネシア・インドネシア語(5人) ベトナム・ベトナム語(1人)	教授者3人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」

⑬	10月18日 18:00~20:00	2時間	18人	ブラジル・ポルトガル語(6人) 中国・中国語(5人) インドネシア・インドネシア語(6人) タイ・タイ語(1人)	教授者3人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑭	10月25日 18:00~20:00	2時間	22人	ブラジル・ポルトガル語(4人) 中国・中国語(5人) インドネシア・インドネシア語(10人) タイ・タイ語(3人)	教授者3人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑮	11月8日 18:00~20:00	2時間	22人	ブラジル・ポルトガル語(4人) 中国・中国語(5人) インドネシア・インドネシア語(10人) タイ・タイ語(3人)	教授者2人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑯	11月15日 18:00~20:00	2時間	16人	ブラジル・ポルトガル語(6人) 中国・中国語(4人) インドネシア・インドネシア語(5人) タイ・タイ語(1人)	教授者2人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑰	11月22日 18:00~20:00	2時間	17人	ブラジル・ポルトガル語(3人) 中国・中国語(4人) インドネシア・インドネシア語(5人) タイ・タイ語(4人) ベトナム・ベトナム語(1人)	教授者2人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑱	12月6日	2時間	10人	ブラジル・ポルトガル語(5人) 中国・中国語(5人)	教授者3人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」
⑲	12月20日 18:00~20:00	2時間	8人	ブラジル・ポルトガル語(4人) 中国・中国語(3人) タイ・タイ語(1人)	教授者2人	文字学習 会話学習 「みんなの日本語初級Ⅰ」

豊田教室

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
①	5月10日 14:30~16:30	2時間	6人	ブラジル・ポルトガル語(4人) ネパール・ネパール語(2人)	教授者5人	ひらがな、漢字 自己紹介、履歴書、 母の日のカード作り
②	5月17日 14:30~16:30	2時間	6人	ブラジル・ポルトガル語(3人) ネパール・ネパール語(2人)	教授者4人	自分の家の周りの 建物と道順の説明

				中国・中国語（1人）		日にちと曜日を使った作文、算数 地図の見方、方角
③	5月24日	2時間	8人	ブラジル・ポルトガル語（5人） ネパール・ネパール語（2人） フィリピン・タガログ語（1人）	教授者5人 補助者2人	今夜の夕食のレシピ 作文、物語漢字 計算
④	5月31日 14:30~16:30	2時間	10人	ブラジル・ポルトガル語（6人） ネパール・ネパール語（2人） 中国・中国語（1人） フィリピン・タガログ語（1人）	教授者5人	日本の物価と自国の物価 作文、計算
⑤	6月7日 14:30~16:30	2時間	8人	ブラジル・ポルトガル語（5人） ネパール・ネパール語（2人） 中国・中国語（1人）	教授者6人	「行ったことがありますか」 作文・漢字・計算
⑥	6月14日 14:30~16:30	2時間	10人	ブラジル・ポルトガル語（6人） ネパール・ネパール語（2人） 中国・中国語（1人） フィリピン・タガログ語（1人）	教授者4人	読み書き、就職活動（履歴書、面接）、 音読、計算
⑦	6月21日 14:30~16:30	2時間	6人	ブラジル・ポルトガル語（2人） ネパール・ネパール語（2人） 中国・中国語（1人） フィリピン・タガログ語（1人）	教授者6人	読み書き、就職活動（電話のかけ方）、日本の歌
⑧	6月28日 14:30~16:30	2時間	10人	ブラジル・ポルトガル語（6人） ネパール・ネパール語（2人） 中国・中国語（1人） フィリピン・タガログ語（1人）	教授者7人 補助者1人	読み書き、発音、 就職活動、日本の歌、算数 父の日のカード作り
⑨	7月5日 14:30~16:30	2時間	3人	ブラジル・ポルトガル語（2人） 中国・中国語（1人）	教授者6人 補助者1人	文字読み書き、漢字、発音練習
⑩	7月12日 14:30~16:30	2時間	4人	ブラジル・ポルトガル語（3人） フィリピン・タガログ語（1人）	教授者7人 補助者1人	文字読み書き、漢字、発音練習 自国の料理の作り方、趣味
⑪	7月19日 14:30~16:30	2時間	2人	中国・中国語（1人） フィリピン・タガログ語（1人）	教授者3人	会話、歌、作文（歌の歌詞を考える）、 発音練習、 店員としての対応
⑫	7月26日	2時間	7人	ブラジル・ポルトガル語（6人）	教授者5人	会話、歌、ゲーム

	14:30~16:30			フィリピン・タガログ語(1人)		文字読み書き 日記、算数
⑬	9月6日 14:30~16:30	2時間	5人	ブラジル・ポルトガル語(3人) ネパール・ネパール語(1人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者5人	会話「夏にどこか 行きましたか」 歌「翼をください」
⑭	9月13日 14:30~16:30	2時間	4人	ブラジル・ポルトガル語(4人)	教授者4人	住所漢字、タガ 歌「翼をください」 の文型、物語漢字、 漢字辞書
⑮	9月20日 14:30~16:30	2時間	2人	ネパール・ネパール語(1人) 中国・中国語(1人)	教授者4人	会話、歌、文字読 み書き、文作り
⑯	9月27日 14:30~16:30	2時間	5人	ブラジル・ポルトガル語(4人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者5人	問診表、本読み、 漢字、算数
⑰	10月18日 14:30~16:30	2時間	2人	ブラジル・ポルトガル語(2人)	教授者3人	表現を増やす 中級表現、反対語
⑱	10月25日 14:30~16:30	2時間	10人	ネパール・ネパール語(1人) ブラジル・ポルトガル語(3人) インドネシア・インドネシア語(6人)	教授者3人	自己紹介 漢字、文法 あげもらいの敬語 「広報いわた」音 読、読解
⑲	11月8日 14:30~16:30	2時間	6人	ブラジル・ポルトガル語(1人) インドネシア・インドネシア語(5人)	教授者3人	歌「バラがさいた」 漢字、文法
⑳	11月15日 14:30~16:30	2時間	1人	ブラジル・ポルトガル語(1人)	教授者4人	歌、漢字、文法
㉑	11月22日 14:30~16:30	2時間	4人	ブラジル・ポルトガル語(1人) インドネシア・インドネシア語(1人) フィリピン・タガログ語(2人)	教授者4人	50音、自己紹介 ひらがな、漢字 3級試験対策、レビ
㉒	11月29日 14:30~16:30	2時間	6人	インドネシア・インドネシア語(4人) フィリピン・タガログ語(2人)	教授者4人	自己紹介、助数詞 3級試験対策、
㉓	12月6日 14:30~16:30	2時間	3人	ブラジル・ポルトガル語(3人)	教授者3人	読み聞かせ、漢字 料理材料・作り方
㉔	12月13日 14:30~16:30	2時間	5人	ブラジル・ポルトガル語(3人) インドネシア・インドネシア語(2人)	教授者4人	歌、形容詞の神経 衰弱、漢字、レビ

西貝教室

回	開催日時	時間数	参加	国籍・母語(人)	教授者・補	内容
---	------	-----	----	----------	-------	----

			人数		助者人数	
①	5月10日 10:00~12:00	2時間	10人	ブラジル・ポルトガル語(8人) 中国・中国語(2人)	教授者8人 補助者1人	文字学習 あいさつ文 動詞形容詞カード練習 にほんご45時間 はまっこ、作文、 算数、2級読解
②	5月17日 10:00~12:00	2時間	13人	ブラジル・ポルトガル語(5人) 中国・中国語(4人) ペルー・スペイン語(4人)	教授者9人	文字学習 動詞形容詞カード練習 にほんご45時間 読み聞かせ、算数 2級読解、文法
③	5月31日 10:00~12:00	2時間	17人	ブラジル・ポルトガル語(9人) 中国・中国語(4人) ペルー・スペイン語(3人) フィリピン・タガログ語(1人)	教授者9人 補助者1人	文字学習 動詞形容詞カード練習 にほんご45時間 2級読解、文法 短文作り
④	6月7日 10:00~12:00	2時間	16人	ブラジル・ポルトガル語(6人) 中国・中国語(3人) ペルー・スペイン語(4人) フィリピン・タガログ語(3人)	教授者8人 補助者1人	文字学習 動詞形容詞カード練習 にほんご45時間 2級読解語彙文法 文型、算数
⑤	6月14日 10:00~12:00	2時間	12人	ブラジル・ポルトガル語(3人) 中国・中国語(4人) ペルー・スペイン語(4人) フィリピン・タガログ語(1人)	教授者9人	文字学習 動詞形容詞カード練習 にほんご45時間 にほんごで暮らそう 2級読解語彙文法 形容詞、算数
⑥	6月28日 10:00~12:00	2時間	13人	ブラジル・ポルトガル語(4人) 中国・中国語(4人) ペルー・スペイン語(4人) フィリピン・タガログ語(1人)	教授者10人 補助者1人	文字学習 動詞形容詞カード練習 にほんご45時間 にほんごで暮らそう 2級読解語彙 日記、形容詞名詞
⑦	7月5日 10:00~12:00	2時間	10人	ブラジル・ポルトガル語(3人) 中国・中国語(3人)	教授者8人 補助者1人	文字学習 動詞形容詞カード練習

				ペルー・スペイン語 (3 人) フィリピン・タガログ語 (1 人)		にほんご 45 時間 にほんごで暮らそう 2 級読解語彙会話 こども宝船、はまっこ
⑧	7 月 19 日 10:00~12:00	2 時間	12 人	ブラジル・ポルトガル語 (4 人) 中国・中国語 (4 人) ペルー・スペイン語 (4 人)	教授者 8 人	文字学習 動詞形容詞カード練習 にほんご 45 時間 にほんごで暮らそう 2 級読解語彙会話 読み聞かせ
⑨	7 月 26 日 10:00~12:00	2 時間	13 人	ブラジル・ポルトガル語 (6 人) 中国・中国語 (2 人) ペルー・スペイン語 (4 人) フィリピン・タガログ語 (1 人)	教授者 9 人 補助者 1 人	文字学習 動詞形容詞カード練習 にほんご 45 時間 にほんごで暮らそう 2 級語彙自由会話 読み聞かせ、動詞 助詞、道路標識
⑩	9 月 6 日 10:00~12:00	2 時間	16 人	ブラジル・ポルトガル語 (7 人) 中国・中国語 (3 人) ペルー・スペイン語 (5 人) フィリピン・タガログ語 (1 人)	教授者 9 人 補助者 1 人	文字学習 動詞形容詞カード練習 にほんご 45 時間 2 級読解、自由会話 読み聞かせ、はまっこ 算数、ゲーム
⑪	9 月 13 日 10:00~12:00	2 時間	14 人	ブラジル・ポルトガル語 (6 人) 中国・中国語 (4 人) ペルー・スペイン語 (2 人) フィリピン・タガログ語 (1 人) トリニダード・トバゴ・英語 (1 人)	教授者 8 人 補助者 1 人	文字学習 動詞形容詞カード練習 あいさつ文 初級で読めるトピックス にほんご 45 時間 2 級読解、会話、文法
⑫	9 月 20 日 10:00~12:00	2 時間	17 人	ブラジル・ポルトガル語 (7 人) 中国・中国語 (4 人) ペルー・スペイン語 (5 人) アメリカ・英語 (1 人)	教授者 7 人 補助者 2 人	文字学習 動詞形容詞カード練習 あいさつ文 初級で読めるトピックス にほんご 45 時間 2 級読解、会話、文法 はまっこ、読み聞かせ

⑬	9月27日 10:00~12:00	2時間	18人	ブラジル・ポルトガル語(9人) 中国・中国語(4人) ペルー・スペイン語(2人) フィリピン・タガログ語(1人) トリニダード・トバゴ・英語(1人) アメリカ・英語(1人)	教授者9人 補助者1人	文字学習 動詞形容詞カード練習 あいさつ文 初級で読めるテキスト にほんご45時間 2級読解、会話、文法 はまっこ、読み聞かせ 算数、ひらがな、 ゲーム
⑭	10月4日 10:00~12:00	2時間	19人	ブラジル・ポルトガル語(11人) 中国・中国語(3人) ペルー・スペイン語(4人) アメリカ・英語(1人)	教授者10人 補助者1人	文字学習 動詞形容詞カード練習 あいさつ文 初級で読めるテキスト にほんご45時間 2級読解、会話、文法 はまっこ、読み聞かせ 算数、ひらがな、 ゲーム
⑮	10月11日 10:00~12:00	2時間	20人	ブラジル・ポルトガル語(11人) 中国・中国語(3人) ペルー・スペイン語(3人) フィリピン・タガログ語(2人) アメリカ・英語(1人)	教授者8人 補助者1人	文字学習 動詞形容詞カード練習 あいさつ文 初級で読めるテキスト にほんご45時間 2級読解、会話、文法 はまっこ、読み聞かせ 算数、ひらがな、 作文
⑯	11月8日 10:00~12:00	2時間	15人	ブラジル・ポルトガル語(9人) 中国・中国語(4人) ペルー・スペイン語(1人) フィリピン・タガログ語(1人)	教授者9人 補助者2人	文字学習 動詞形容詞カード練習 にほんご45時間 2級読解、会話、文法 にほんごで暮らそう はまっこ、読み聞かせ 算数、ひらがな
⑰	11月15日 10:00~12:00	2時間	15人	ブラジル・ポルトガル語(5人) 中国・中国語(4人)	教授者9人 補助者1人	文字学習 動詞形容詞カード練習

				ペルー・スペイン語 (4 人) フィリピン・タガログ語 (1 人) アメリカ・英語 (1 人)		にほんご 45 時間 2 級読解、会話、文法 初級で読めるトピックス はまっこ、読み聞かせ 漢字、音読、語句
⑮	11 月 22 日 10:00~12:00	2 時間	13 人	ブラジル・ポルトガル語 (6 人) 中国・中国語 (4 人) ペルー・スペイン語 (1 人) フィリピン・タガログ語 (1 人) アメリカ・英語 (1 人)	教授者 9 人 補助者 1 人	文字学習 動詞形容詞カード練習 にほんご 45 時間 2 級読解、会話、文法 にほんごで暮らそう はまっこ、読み聞かせ 数字すごろく
⑯	11 月 29 日 10:00~12:00	2 時間	18 人	ブラジル・ポルトガル語 (9 人) 中国・中国語 (4 人) ペルー・スペイン語 (4 人) フィリピン・タガログ語 (1 人)	教授者 8 人 補助者 2 人	文字学習 動詞形容詞カード練習 にほんご 45 時間 ことばのテスト上級 会話 初級で読めるトピックス 読み聞かせ ひらがなカルタ 絵を見て表現
⑰	12 月 13 日 10:00~12:00	2 時間	10 人	ブラジル・ポルトガル語 (3 人) 中国・中国語 (2 人) ペルー・スペイン語 (3 人) フィリピン・タガログ語 (1 人) アメリカ・英語 (1 人)	教授者 7 人 補助者 2 人	文字学習 動詞形容詞カード練習 にほんご 45 時間 つぎの 45 時間 2 級文法、自由会話 音読、算数、絵描き歌
⑱	12 月 20 日 10:00~12:00	2 時間	14 人	ブラジル・ポルトガル語 (5 人) 中国・中国語 (4 人) ペルー・スペイン語 (4 人) フィリピン・タガログ語 (1 人)	教授者 10 人 補助者 1 人	文字学習 動詞形容詞カード練習 にほんご 45 時間 つぎの 45 時間 2 級文法、自由会話 音読、算数、漢字 各国のダンス 食べ物ビンゴ

今之浦教室

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語（人）	教授者・補助者人数	内容
①	5月10日 14:30~16:30	2時間	18人	インドネシア・インドネシア語(8人) ブラジル・ポルトガル語(6人) 中国・中国語(4人)	教授者5人 補助者人	カタカナ読み書き にほんご90日50課 2,3級問題集
②	5月17日 14:30~16:30	2時間	15人	インドネシア・インドネシア語(7人) ブラジル・ポルトガル語(5人) 中国・中国語(3人)	教授者5人	カタカナ読み書き 日本語90日50課 2,3級問題集
③	5月24日 14:30~16:30	2時間	19人	インドネシア・インドネシア語(8人) ブラジル・ポルトガル語(5人) 中国・中国語(6人)	教授者5人	かな読み書き にほんご90日51,52課、2,3級問題集
④	6月21日 14:30~16:30	2時間	20人	インドネシア・インドネシア語(5人) ブラジル・ポルトガル語(10人) 中国・中国語(5人)	教授者4人	授受動詞、形容詞 にほんご90日53課 2級問題集
⑤	6月28日 14:30~16:30	2時間	13人	インドネシア・インドネシア語(5人) ブラジル・ポルトガル語(3人) 中国・中国語(3人) フィリピン・タガログ語(2人)	教授者5人	ひらがな、カタカナ 形容詞、にほんご90日53~55課 2級問題集 日本語の歌(動詞)
⑥	7月12日 14:30~16:30	2時間	17人	インドネシア・インドネシア語(8人) ブラジル・ポルトガル語(5人) 中国・中国語(4人)	教授者5人	身近な話題 にほんご90日55課 履歴書、試験対策
⑦	7月26日 14:30~16:30	2時間	15人	インドネシア・インドネシア語(4人) ブラジル・ポルトガル語(6人) 中国・中国語(5人)	教授者5人	カタカナ、書き取り、 にほんご90日57-58課 聴解、漢字、文法 試験対策、ゲーム
⑧	8月9日 14:30~16:30	2時間	4人	中国・中国語(4人)	教授者4人	自分の国、生まれたところ、料理、 子どもの頃のこと
⑨	8月30日 14:30~16:30	2時間	7人	インドネシア・インドネシア語(1人) ブラジル・ポルトガル語(2人) 中国・中国語(4人)	教授者4人	存在、助数詞 にほんご90日50-60課、読解、聴解、 漢字
⑩	9月13日 14:30~16:30	2時間	13人	インドネシア・インドネシア語(5人) ブラジル・ポルトガル語(2人)	教授者5人	みんなの日本語 1-6課、にほんご

				中国・中国語（4人） タイ・タイ語（2人）		90日61課、1,2級 読解文法聴解
⑪	9月20日 14:30~16:30	2時間	4人	中国・中国語（3人） タイ・タイ語（1人）	教授者4人	読解、漢字 お彼岸について
⑫	9月27日 14:30~16:30	2時間	9人	インドネシア・インドネシア語（1人） ブラジル・ポルトガル語（3人） 中国・中国語（4人） タイ・タイ語（1人）	教授者4人 補助者1人	助数詞 にほんご90日62課 2級文法語彙聴解 1級長文読解 ビジネス日本語 日本の昔話「桃太郎」
⑬	10月11日 14:30~16:30	2時間	12人	インドネシア・インドネシア語（5人） 中国・中国語（6人） タイ・タイ語（1人）	教授者5人	ひらがな にほんご90日63-64 課、ビジネス日本語 試験対策、慣用句 日本の昔話「桃太郎」
⑭	10月18日 14:30~16:30	2時間	12人	インドネシア・インドネシア語（4人） 中国・中国語（6人） タイ・タイ語（1人） ブラジル・ポルトガル語（1人）	教授者5人	ひらがな、形容詞 にほんご90日65課 2級試験対策、トピ ックス「話題のニュース」 月刊中上級のにほ んご、各国の指を 折る数え方、指を 使ったことば、 ゲーム
⑮	11月8日 14:30~16:30	2時間	13人	インドネシア・インドネシア語（2人） 中国・中国語（8人） タイ・タイ語（1人） ブラジル・ポルトガル語（2人）	教授者5人	みんなの日本語 にほんご90日66課 2級試験対策 フリートーク、月の形と その呼称
⑯	11月22日 14:30~16:30	2時間	8人	インドネシア・インドネシア語（2人） 中国・中国語（6人）	教授者5人	ひらがな、反対語 にほんご90日66課 2級試験対策 1級読解
⑰	11月29日	2時間	6人	中国・中国語（5人） ブラジル・ポルトガル語（1人）	教授者3人	動詞時制、て形 1級読解、文法
⑱	12月13日	2時間	5人	中国・中国語（4人）	教授者5人	動詞て形

	14:30~16:30			ブラジル・ポルトガル語(1人)		にほんご90日67課 1級読解、文法
①9	12月20日 14:30~16:30	2時間	8人	中国・中国語(6人) ブラジル・ポルトガル語(2人)	教授者4人	百人一首 作文「今年の反省 と来年の希望」

⑨ 特徴的な授業風景

豊田教室 6月28日(日) 14:30~16:30

□全体活動

はぎれを使って、てるてる坊主を作る。顔の表情が様々で笑いがおこる。その後、みんなで「てるてる坊主」の歌を歌う。歌詞の意味確認。



□文字学習

学習者の進度に合わせて、ひらがな、漢字を学習



□会話

面接の練習、接客の練習、職歴の振り返りなどそれぞれに必要な就職活動を学ぶ

□小学生は算数(余りのある割り算)、日記、父の日のカード作り

□最後に全体で今日勉強したことを一人一人発表

子どもたちが父の日のカードを読み上げ、ほのぼのとした雰囲気になった。

今之浦教室 10月11日(日) 14:30～16:30

□お楽しみ全体活動(日本文化紹介) 14:30～15:00

絵ばなし「ももたろう」 知っていることばを出し合う。意味の確認。

□進度別グループ学習 15:00～16:30

1. ひらがなクラス あ～は行まで

2. 会話初級クラス:「にほんご90日」63課～64課 条件文「～ば～。～なら～。」

動詞、名詞、い形容詞。な形容詞の使い方学習

3. 日本語能力検定試験対策

インドネシア研修生を対象に、「語彙」「文法」「聴解」「人・物の様子・形」「慣用句カード」の読み・解釈、擬態語、数詞

4. ビジネス日本語

貿易についてなど

5. 上級クラス

随筆の読解

⑩ 活用した日系人等(日本語を母語としない)の名簿

氏名	母語(国籍)	来日年(日)数	参加回数	当該教室での役割
原田トシ村田	ポルトガル語 (ブラジル)	10年	竜洋教室 14回 1回	講師(文字指導) ボランティア

⑪ 支援者の名簿(⑩以外)

氏名	所属	専門分野及び日本語教育に関する資格	参加回数	当該教室での役割
野田奈央	磐田国際交流協会 多文化共生部会員	日本語教師養成講座 (420時間以上)を修了	磐田センター 教室 19回 竜洋教室 18回	コーディネーター 講師
杉田玲子	磐田国際交流協会 多文化共生部会員	日本語教師養成講座 (420時間以上)を修了 日本語教育能力検定試験 合格	磐田センター 教室 20回 竜洋教室 19回	講師
大村新一郎	磐田国際交流協会 多文化共生部会員	磐田国際交流協会日本語 講師養成講座修了	磐田センター 教室 20回	講師
鈴木茂美	協同組合中遠海外 技術研修センター	磐田国際交流協会日本語 講師養成講座修了	磐田センター 教室 18回 竜洋教室 1回	講師
鈴木加代子	磐田国際交流協会 会員	磐田国際交流協会日本語 講師養成講座修了 浜松学院大学日本語教 師養成プログラム修了 日本語教育能力検定試 験合格	磐田センター 教室 18回	講師
松岡みどり	日本語教室ニーハ オ	アルク通信講座修了	磐田センター 教室	講師

			8回	
畠山和加子	磐田国際交流協会 会員	浜松国際交流協会日本語ボランティア講座修了 浜松学院大学日本語教師養成プログラム修了	磐田センター 教室 19回	講師
袴田香織		浜松学院大学日本語教師養成プログラム修了	磐田センター 教室 1回 1回	講師 ボランティア
茨城幹子	磐田国際交流協会 会員	磐田国際交流協会日本語講師養成講座修了 浜松学院大学日本語教師養成プログラム受講中	豊田教室 23回	コーディネーター 講師 (但し、職業上の理由により講師料支払無し)
宇野薫	磐田国際交流協会 会員	磐田国際交流協会日本語講師養成講座修了	豊田教室 22回 西貝教室 1回	講師
川添裕子	磐田国際交流協会 会員	磐田国際交流協会日本語講師養成講座修了 浜松学院大学日本語教師養成プログラム修了 日本語教育能力検定試験合格	豊田教室 22回 西貝教室 20回	講師
菅原明子	磐田国際交流協会 多文化共生部会員	日本語教育能力検定試験合格	豊田教室 8回	講師
村上久子	磐田国際交流協会 会員		豊田教室 10回 西貝教室 19回	講師
森西尊子	磐田国際交流協会 会員	浜松学院大学日本語教師養成プログラム修了	豊田教室 9回 西貝教室 19回	
高田寿子	磐田国際交流協会 多文化共生部会員	浜松学院大学日本語教師養成プログラム修了	豊田教室 15回	講師

			2回	ボランティア
大場睦子	磐田国際交流協会 多文化共生部会員	磐田国際交流協会日本語講師養成講座修了 浜松学院大学日本語教師養成プログラム修了	西貝教室 21回	コーディネーター 講師
山田紀子	磐田国際交流協会 会員	磐田国際交流協会日本語講師養成講座修了	西貝教室 20回	講師
吉行香菜	磐田国際交流協会 会員	磐田国際交流協会日本語講師養成講座修了 日本語教育能力検定試験合格	西貝教室 8回	講師
野勢真由美	磐田国際交流協会 会員	磐田国際交流協会日本語講師養成講座修了	西貝教室 18回	講師
森佐智代	磐田国際交流協会 会員		西貝教室 15回	講師
本間 あけみ	磐田国際交流協会 会員	磐田国際交流協会日本語講師養成講座修了	西貝教室 16回	講師
青島晴己	磐田国際交流協会 会員	浜松学院大学日本語教師養成プログラム修了	西貝教室 21回	講師
小林節子	もうぶ日本語研究会 代表	日本語教育能力検定試験合格	西貝教室 3回	講師
伊藤眞智子	磐田国際交流協会 多文化共生部会員	静岡大学教養部助教授佐々木倫子先生のゼミ参加 アルク通信講座修了	今之浦教室 19回	コーディネーター 講師
青島紀男	日本語教室ニーハオ	EII 日本語教師養成講座修了 浜松学院大学日本語教師養成プログラム修了	今之浦教室 16回	講師
大野知子	磐田国際交流協会 会員 にほんご NPO	浜松学院大学日本語教師養成プログラム修了	今之浦教室 19回	講師
田所吾郎	磐田国際交流協会 会員	磐田国際交流協会日本語講師養成講座修了	今之浦教室 17回	講師
海山綾子	磐田国際交流協会 会員	浜松学院大学日本語教師養成プログラム修了	今之浦教室 16回	講師
鈴木絵美			豊田教室 1回	ボランティア
町里裕子	磐田国際交流協会 会員		豊田教室	ボランティア

			3回	
請田克子			西貝教室 8回	ボランティア
内田岳	浜松学院大学	浜松学院大学日本語教師養成プログラム受講中	西貝教室 5回	ボランティア
茂木眞佐代	磐田国際交流協会 多文化共生部会員	磐田国際交流協会日本語講師養成講座修了	西貝教室 1回	ボランティア
趙春花	浜松学院大学	浜松学院大学日本語教師養成プログラム受講中	西貝教室 6回	ボランティア
矢野美佳	磐田国際交流協会 会員	浜松学院大学日本語教師養成プログラム修了	今之浦教室 1回	ボランティア
藤井多恵子			西貝教室 1回	ボランティア

4 事業に対する評価について

① 当初の学習目標の達成状況

「日本人と積極的に関係性を築くための基礎を育む」ことを学習目標としてきた。多くの学習者が教室内で楽しく交流しコミュニケーションをとることができるようになった。文字の学習もテキストやオリジナル練習帳を使って効果的に行うことができた。今後は教室内にとどまらず、職場や地域社会で日本人と関わっていく力を育んでいきたい。

地域の多文化共生への貢献という面では、自治会の会合で日本語教室の状況を報告する等して、多文化のまちづくりについて自治会役員の方々と共に考えることができた。しかしながら、当初予定していた自治会からの日本人ボランティア参加は、数名の応募はあったが継続できず、今後、ボランティアの役割とあり方について検討していく必要がある。

② 学習者の習得状況

継続して通っている学習者は、着実に日本語能力を身につけ、日本語能力検定試験にチャレンジするなど成果がみられた。全くの初心者も、簡単な日常会話とひらがな、カタカナ、簡単な漢字をマスターし、自信をつけている。特に職場などで日常的に日本人と接する機会が多い学習者は、目覚ましい勢いで会話力を習得している。不況による就労状況の悪化により、一時、解雇される学習者も何人かいたが、教室での履歴書の書き方や面接指導が功を奏して、再就職できたことは教室全体の喜びであった。

③ 日本語教室設置運営の効果、成果

市内5ヶ所に教室を開くことで、より多くの在住外国人に学習の機会を提供することができ

た。また、各教室でコーディネーターを中心に講師が自主的に運営を行い、それぞれの教室の特性をいかして多様なニーズに対応した。更には学習者も巻き込んだ相互の交流を通して、地域日本語教室が、地域の交流の場「多文化コミュニティー」となる可能性を見出だすことができた。

④ 地域の関係者との連携による効果、成果 等

今年度の成果として、主に今之浦地区及び豊田地区自治会との連携の深まりがあげられる。今之浦地区は、2 年前には会場を借りるのにも困難をともなったが、今では自治会の方から積極的に会場を無料で提供してもらえらるまで信頼関係が深まった。豊田地区では、地区長や自治会長の理解と協力を得て、自治会を通じた教室案内のチラシ配付やポスターの掲示が可能になった。将来的には、日本語教室の安定した運営を基礎に、地域の多文化サロンへ繋がっていききたいという構想も生まれてきている。

⑤ 改善点、今後の課題について(具体的に記述する。)

a. 現状

日系ブラジル人が減り、中国人、フィリピン人が増えている。南米日系人は、新しく入国する人は少なく、長年日本に暮らしながら、日本語での会話が片言の人や、会話はできるが文字の読み書きができない人が目立つ。このような状況から、中級、上級レベルと文字学習のニーズが高まっている。更に、公立学校における外国人児童生徒の受け入れの対応の遅れから、地域で子どもの学習を支援していく必要性がひしひしと感じられる。

b. 今後の課題

これまでの初級レベルの学習内容にとどまらず、更に高度なレベルの学習内容に対応していきながら、「地域社会に関わることができるようになる」という視点を常に意識した学習活動が必要である。加えて、子どもに対する日本語及び学習支援の拡充が最重要課題である。

c. 今後の活動予定、展望

現在ある5つの教室を継続するとともに、新たに平日の日中に日本語学習の場を開催できないか模索していく。

これまで築いてきた自治会との信頼関係を深め、更なる連携により、外国人が地域社会に関わる土壌を作っていく。具体的には、学習者が防災訓練や祭りなどの自治会行事に参加できるよう仲介したり、自治会を通してボランティアを募集したりする。

また、地域日本語教室における子ども日本語支援のあり方(目標、内容等)を検討していく。

中、上級日本語の教え方や子どもへの日本語支援等の面で、講師の技術面の向上を目指すための講座や研修会を開催する。